

Thành phố Osaka Quy định thực thi pháp lệnh của trường học Nhật Bản Osaka

(Mục đích)

Điều 1 Các quy tắc này sẽ quy định các vấn đề cần thiết liên quan đến việc thực thi Pháp lệnh về Trường học Nhật Bản Osaka của Thành phố Osaka (Sắc lệnh số 2 của Thành phố Osaka năm 2020; sau đây gọi là "Pháp lệnh").

(ngày học)

Điều 2 Ngày học tại Trường Nhật ngữ Osaka Thành phố Osaka (sau đây gọi là "trường học") sẽ diễn ra vào những ngày được liệt kê dưới đây.

- (1) Chủ nhật và thứ bảy
- (2) Những ngày nghỉ được quy định trong Đạo luật về ngày nghỉ lễ quốc gia (Đạo luật số 178 năm 1948)
- (3) nghỉ xuân Từ ngày 21 tháng 3 đến ngày 7 tháng 4
- (4) Kỳ nghỉ hè Từ ngày 21 tháng 6 đến ngày 7 tháng 7
- (5) ngày lễ Obon Từ ngày 11 tháng 8 đến ngày 16 tháng hiện tại
- (6) Kỳ nghỉ mùa thu Từ ngày 23 tháng 9 đến ngày 7 tháng 10
- (7) Kỳ nghỉ đông Từ ngày 21 tháng 12 đến ngày 7 tháng 1 năm sau
(tổ chức đội ngũ giảng viên và nhân viên)

Điều 3 Tổ chức giảng viên và nhân viên của trường đại học này bao gồm các giảng viên và nhân viên sau đây.

- (1) hiệu trưởng
- (2) giáo viên chủ nhiệm
- (3) Khoa (không bao gồm giảng viên chính) 3 người trở lên

(4) Tổng thư ký

(5) Nhân viên hành chính (không bao gồm giám đốc điều hành) 3 người trở lên

(6) Người hướng dẫn lối sống 6 người trở lên

(7) Các nhân viên khác được thị trưởng cho là cần thiết

2 Các giảng viên và nhân viên được liệt kê trong Mục 2 đến 5 của đoạn trước cũng có thể đóng vai trò là nhân viên hướng dẫn lối sống được liệt kê trong Mục 6 của cùng đoạn.

(Đủ điều kiện tham gia kỳ thi)

Điều 4 Những người được dự thi tuyển vào trường đại học trong thời gian học tập quy định tại Điều 5 của Pháp lệnh phải đáp ứng đủ các yêu cầu sau đây.

(1) Những người có mong muốn học tiếng Nhật mạnh mẽ

(2) Người đã hoàn thành chương trình giáo dục chính quy ở trường từ 12 năm trở lên hoặc khóa học tương đương ở nước ngoài.

(3) Những người từ 18 tuổi trở lên tại thời điểm đăng ký

(4) Những người dự kiến đi du học với tình trạng cư trú quy định tại Bảng 1-4 đính kèm của Đạo luật kiểm soát nhập cư và công nhận người tị nạn (Lệnh nội các số 319 năm 1951)

(5) Những người có trình độ tiếng Nhật tương đương A1 trở lên trên thang điểm tổng thể theo khung tham chiếu giáo dục tiếng Nhật là báo cáo của Tiểu ban Tiếng Nhật thuộc Hội đồng Văn hóa ngày 12 tháng 10 năm 2021.

(Thủ tục kiểm tra, vv)

Điều 5. Những người muốn dự tuyển vào trường đại học phải nộp lệ phí thi tuyển sinh theo quy định tại Điều 6 của Pháp lệnh và nộp đơn

đăng ký riêng cho hiệu trưởng trước ngày quy định riêng.

(Thủ tục nhập học)

Điều 6 Những người muốn đăng ký vào trường đại học này phải đóng học phí, v.v. trước ngày quy định riêng, nộp các tài liệu quy định riêng cho hiệu trưởng và hoàn thành thủ tục nhập học.

(Hoàn trả học phí, v.v.)

Điều 7 Nếu Thị trưởng theo quy định tại Điều 7 của Pháp lệnh xét thấy có lý do đặc biệt thì sẽ thuộc trường hợp liệt kê trong từng mục sau và hoàn trả học phí ghi trong từng mục tùy theo từng lý do .
LÂM.

(1) Nếu đã hoàn tất thủ tục nhập học nhưng không trúng tuyển thì số tiền nộp không bao gồm lệ phí thi tuyển sinh và phí nhập học.

(2) Nếu bỏ học giữa chừng, số tiền thu được bằng cách nhân số tiền đóng không bao gồm phí thi đầu vào, phí tuyển sinh và phí bảo hiểm nhân với tỷ lệ số ngày học sau khi rút học với số ngày học tương ứng với số tiền đóng. . Trong trường hợp này, nếu có một phần nhỏ hơn 1.000 yên trong số tiền hoàn lại được tính thì số tiền này sẽ được làm tròn xuống.

(3) Nếu các lớp học bị hủy vì những lý do không thể tránh khỏi như thiên tai, tai nạn, bệnh truyền nhiễm, v.v. và có những ngày học không thể bổ sung ngay cả khi đã thực hiện các biện pháp thay thế, số tiền thanh toán sẽ được cộng vào số tiền thanh toán không bao gồm kỳ thi đầu vào. học phí, phí tuyển sinh, phí bảo hiểm Số tiền thu được bằng cách nhân số ngày học tương ứng với tỷ lệ phần trăm của số ngày học không thể cộng. Trong trường hợp này,

nếu có một phần nhỏ hơn 1.000 yên trong số tiền hoàn lại được tính thì số tiền này sẽ được làm tròn xuống.

2 Những người muốn được hoàn lại học phí, v.v. theo quy định tại đoạn trên phải nộp Đơn xin hoàn trả học phí cho Trường Nhật ngữ Osaki của Thành phố Osaki (Mẫu số 1) cùng với các tài liệu cần thiết cho thị trường số 1.

3 Khi đơn đăng ký nêu ở đoạn trước được nộp, thị trường sẽ xem xét nội dung và quyết định có trả lại đơn hay không, đồng thời gửi Thông báo quyết định trả lại trường Nhật ngữ Osaki của Thành phố Osaki (Mẫu số 2). làm như vậy sẽ được thông báo.

(Giảm học phí, v.v.)

Điều 8 Nếu thị trường theo Điều 8 của Pháp lệnh xét thấy có lý do đặc biệt thì số tiền liệt kê trong mỗi mục sau đây sẽ được giảm hoặc miễn tùy theo từng lý do. Trong trường hợp này, nếu có một phần nhỏ hơn 1.000 yên trong số tiền được miễn hoặc giảm được tính thì số tiền đó sẽ được làm tròn xuống.

(1) Khi sinh viên có thành tích học tập xuất sắc và không thể đóng học phí vì lý do tài chính. Số tiền thu được bằng cách nhân số tiền thu được bằng cách trừ phí kiểm tra đầu vào, phí tuyển sinh và phí tham gia bảo hiểm vào học phí, v.v. với 50/100.

(2) Khi tiếp nhận một người tị nạn, v.v. vì mục đích hỗ trợ nhân đạo toàn bộ số tiền

2 Những người muốn được giảm hoặc miễn học phí theo quy định tại đoạn trên phải nộp Đơn xin giảm học phí trường Nhật ngữ Osaki của Thành phố Osaki (Mẫu số 3) cùng với các tài liệu cần thiết và nộp đơn trước hạn chót. để thanh toán học phí, v.v. Phải nộp

cho thị trưởng trước ít nhất 20 ngày.

3 Khi nộp đơn đề cập ở đoạn trước, thị trưởng sẽ xem xét nội dung và quyết định có cho phép miễn hoặc giảm học phí hay không, đồng thời sẽ gửi Thông báo quyết định giảm học phí cho trường Nhật ngữ Osaki của Thành phố Osaki (Mẫu số 4). Người nộp đơn sẽ được thông báo.

(Thông báo hủy lý do giảm/miễn)

Điều 9 Người được giảm, miễn học phí, v.v. theo quy định tại điều trước phải thông báo kịp thời cho Thị trưởng khi không còn lý do giảm.

(Hủy bỏ miễn trừ, v.v)

Điều 10 Thị trưởng có thể hủy bỏ toàn bộ hoặc một phần việc miễn, giảm học phí, v.v. theo quy định tại Điều 8, Đoạn 1 nếu người đó thuộc một trong các trường hợp sau đây.

(1) Nếu nhận được quyết định giảm hoặc miễn do nộp đơn sai hoặc hành động gian lận khác.

(2) Nếu bạn không tuân thủ các quy tắc này hoặc các quy tắc được hiệu trưởng quy định riêng và nhận biện pháp kỷ luật do hành động trái với nghĩa vụ của bạn.

(3) Nếu lý do miễn, giảm học phí v.v. không còn áp dụng

2 Nếu thị trưởng đã hủy bỏ theo quy định của đoạn trước, thị trưởng phải thông báo cho người nhận được yêu cầu hủy bỏ bằng văn bản nêu rõ sự việc và lý do.

(Thủ tục tham gia khóa học tiếng Nhật ngắn hạn)

Điều 11 Người có nhu cầu tham gia khóa học tiếng Nhật ngắn hạn theo quy định tại Điều 9 của Pháp lệnh phải nộp hồ sơ cần thiết và đăng ký tham gia khóa học.

2 Khi thị trường nhận được đơn đăng ký nêu trong đoạn trước, thị trường sẽ quyết định có tham gia khóa học hay không dựa trên tình trạng của đơn đăng ký và sẽ thông báo cho người đã nộp đơn đăng ký nêu trong đoạn trước.

3 Những người đã được thông báo quyết định tham gia khóa học theo quy định tại khoản trên phải nộp học phí và tài liệu giảng dạy quy định tại Điều 9, Khoản 2 Pháp lệnh trước ngày quy định riêng và thủ tục tuyển sinh sẽ bắt đầu. khi thanh toán đã được xác nhận.

(Hoàn trả học phí, v.v. cho các khóa học tiếng Nhật ngắn hạn)

Điều 12 Nếu thị trường bị coi là thuộc bất kỳ mục nào sau đây, ông/bà ấy sẽ hoàn trả số tiền quy định trong từng mục tùy theo từng lý do. Trong trường hợp này, nếu có một phần nhỏ hơn 1.000 yên trong số tiền tính toán thì số tiền đó sẽ được làm tròn xuống.

(1) Nếu bạn yêu cầu hủy khóa học tiếng Nhật ngắn hạn trước ngày khai giảng một ngày. Số tiền thu được bằng cách nhân số tiền đã trả với 0,8

(2) Nếu bạn yêu cầu chấm dứt khóa học sau ngày bắt đầu khóa học Số tiền thu được bằng cách nhân số tiền đã trả với tỷ lệ số ngày sau khi hoàn thành giữa khóa học trên tổng số ngày của khóa học, nhân với 0,8.

(xử lý kỷ luật)

Điều 13 Nếu học sinh thuộc bất kỳ mục nào sau đây, thị trường có thể khiển trách, đình chỉ hoặc đuổi học học sinh đó.

(1) Khi nhận ra rằng không có hy vọng cải thiện do hành vi tình dục kém.

(2) Khi nhận ra rằng không có triển vọng thành công do năng lực

học tập kém.

(3) Khi vắng mặt đột xuất mà không có lý do chính đáng.

(4) Khi học sinh bị phát hiện vi phạm trật tự trường học hoặc có hành động trái với nghĩa vụ học sinh của mình.

(người khác)

Điều 14 Ngoài những quy định trong các quy định này, thủ tục kiểm tra, thủ tục nhập học và các vấn đề cần thiết khác cho việc quản lý trường học sẽ do hiệu trưởng quyết định riêng và các vấn đề cần thiết khác sẽ do thị trưởng quyết định riêng.

Quy định bổ sung

1 Quy định này sẽ có hiệu lực từ ngày 1 tháng 4 năm 2025.

(hành động chuẩn bị)

2 Việc kiểm tra tuyển chọn, thủ tục nhập học, thu học phí, v.v., thu tiền thu được và các công việc chuẩn bị khác cần thiết cho hoạt động của trường dạy tiếng Nhật theo quy định của các quy tắc này sẽ được thực hiện ngay cả trước ngày thi hành. những quy tắc này có thể được thực hiện.

Mẫu số 1 (liên quan đến Điều 7)

Ngày tháng năm

Thành phố Osaka Mẫu đơn xin hoàn trả học phí của trường Nhật ngữ Osaka

Thị trưởng Osaka

người xin việc tên đầy đủ

Địa chỉ

địa chỉ liên lạc

Tên khóa học

Tôi sẽ nộp đơn xin hoàn lại học phí, v.v. như sau.

Lý do yêu cầu hoàn tiền		
Loại học phí, v.v.		
Số tiền bạn muốn được hoàn lại	yên	
Đã thanh toán học phí, v.v.	Phí sàng lọc tuyển sinh	yên
	Phí nhập học	yên
	Phí tham gia bảo hiểm	yên
	học phí	yên
	Phí hoạt động giáo dục	yên
	tài liệu giảng dạy	yên
	Phí thiết bị cơ sở vật chất	yên
Tài liệu đính kèm	Các giấy tờ cần thiết ở mặt sau (Áp dụng)	

《Chuyển tài khoản để được hoàn tiền》

※Theo nguyên tắc chung, nó phải đứng tên của người được đề cập.

tên ngân hàng	[] ngân hàng [] chi nhánh												
Tên chủ tài khoản	[]						Loại tiền gửi	thường xuyên					
Số tài khoản	mã ngân hàng				mã cửa hàng			Số tài khoản					

※Nếu có bất kỳ khoản phí nào phát sinh cho việc chuyển tiền, người nộp đơn sẽ phải chịu.

Các tài liệu cần thiết liên quan đến đơn xin hoàn trả học phí, v.v.

Lý do không đăng ký	Tài liệu cần thiết
Nếu bạn đã được cấp Giấy chứng nhận đủ điều kiện nhưng không nộp đơn xin thị thực và không đến Nhật Bản	<ul style="list-style-type: none"> • thư nhập học • Giấy chứng nhận đủ điều kiện • Thông báo từ chối nhập học
Nếu bạn đã nộp đơn xin thị thực nhập cảnh tại đại sứ quán ở nước ngoài nhưng không được chấp thuận và bạn không thể đến Nhật Bản.	<ul style="list-style-type: none"> • thư nhập học • Giấy tờ xác nhận visa không được cấp tại đại sứ quán nước ngoài • Thông báo từ chối nhập học
Nếu bạn đã được cấp thị thực nhập cảnh nhưng bị từ chối nhập học trước khi đến Nhật Bản	<ul style="list-style-type: none"> • thư nhập học • Tài liệu xác nhận rằng thị thực chưa được sử dụng và đã hết hạn • Thông báo từ chối nhập học
Nếu bạn có được thị thực nhập cảnh và từ chối nhập học sau khi đến Nhật Bản	<ul style="list-style-type: none"> • thư nhập học • Tài liệu xác nhận việc mất tư cách lưu trú của sinh viên (thẻ cư trú) • Thông báo từ chối nhập học
Nếu bạn bỏ học giữa chừng	<ul style="list-style-type: none"> • Bản sao giấy phép rút tiền

(Cột sử dụng trường học)

				thu nhận

Ngày tiếp nhận

Ngày tháng năm

Mẫu số 2 (liên quan đến Điều 7)

Ngày tháng năm

Thành phố Osaka Trường Nhật ngữ Osaka Thông báo quyết định hoàn trả học phí

Ông

Thị trưởng Osaka tem chữ ký

Chúng tôi xin thông báo với bạn rằng các quyết định sau đây đã được đưa ra liên quan đến đơn xin hoàn trả học phí của Trường Nhật ngữ Osaka Thành phố Osaka được nộp vào ngày tháng năm .

Loại học phí, v.v.		
Số tiền quyết định hoàn trả	yên	
Đã thanh toán học phí, v.v.	Phí sàng lọc tuyển sinh	yên
	Phí nhập học	yên
	Phí tham gia bảo hiểm	yên
	học phí	yên
	Phí hoạt động giáo dục	yên
	tài liệu giảng dạy	yên
	Phí thiết bị cơ sở vật chất	yên
nhận xét		

(Lý do nếu số tiền này khác với số tiền trên mẫu đơn xin hoàn học phí)

Thành phố Osaka Mẫu đơn xin giảm học phí của trường Nhật ngữ Osaka

Thị trường Osaka

Tôi sẽ nộp đơn xin giảm/miễn học phí như hình dưới đây.

Ghi chú

người xin việc	Mã số sinh viên	Tên khóa học		tên đầy đủ	
Chi tiết ứng dụng	năm thứ []		Học phí học kỳ [], v.v.		
Danh mục ứng dụng	<input type="checkbox"/> lý do kinh tế		<input type="checkbox"/> viện trợ nhân đạo		
Lý do nộp đơn (Hãy cụ thể)					
Người nộp chi phí (Người ủng hộ)	tên đầy đủ	mối quan hệ	ngày sinh	tuổi	nhận xét
Tài liệu đính kèm	Mẫu khai báo tình trạng kinh tế				
	Các tài liệu khác []				

(Cột sử dụng trường học)

				thu nhận

Ngày tiếp nhận

Ngày tháng năm

Mẫu số 4 (liên quan đến Điều 8)

Ngày tháng năm

Thành phố Osaka Thông báo quyết định miễn/giảm học phí của trường Nhật ngữ Osaka

Ông

Thị trưởng Osaka tem chữ ký

Chúng tôi xin thông báo với bạn rằng các quyết định sau đây đã được đưa ra liên quan đến đơn xin giảm học phí của Trường Nhật ngữ Osaka Thành phố Osaka được nộp vào ngày tháng năm .

Phân loại học phí, v.v.	
Số tiền học phí, v.v. trước khi giảm/miễn	
Số tiền được xác định giảm, miễn	
Số tiền học phí, v.v. sau khi được miễn/giảm	
nhận xét	